

## J E G Y Z Ó K Ö N Y V

**Készült: Kisszállás Község Önkormányzat Képviselő-testülete 2013. április 9. du.  
15 óra 30 perces kezdettel tartott rendkívüli üléséről.**

**JELLEN VANNAK:** Kispál István polgármester  
Botka Sándor alpolgármester  
Ceglédi Zoltánné dr. címzetes főjegyző  
Bunduláné Balázs Mária és Urlauberné Horváth Éva képviselő  
Kiss Tibor Kisszállás Önkormányzati Kft ügyvezető.

Távolmaradt: Baumgartner József, Benedek János és Dr. Muskó Zsolt képviselő.

Kispál István: Tisztelettel köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy a 7 fő testületi tagból 4 fő jelen van, így az ülés határozatképes. A rendkívüli ülésen a 3 képviselő munkahelyi elfoglaltsága miatt nem tud részt venni, de az ülés összehívására a napirendi pontok halaszthatatlansága miatt kellett sort keríteni.

Az ülést megnyitja.

Javasolja, hogy a Képviselő-testület a meghívóban szereplő napirendet tárgyalja meg.

-----

A Képviselő-testület egyhangú szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi napirendet fogadja el:

## NAPIRENDI JAVASLAT

- 1.) Szennyvízberuházás költség-haszon elemzés módosítására benyújtott ajánlatok elbírálása

*Előadó: Kispál István polgármester*

- 2.) Előterjesztés a 2012. évi tanyafejlesztési program megvalósításához kapcsolódó éven belüli likvid hitel felvételéről

*Előadó: Kispál István polgármester*

- 3.) Előterjesztés az önkormányzati konyha épület felújítási munkálataihoz kapcsolódó engedélyezési tervdokumentáció elkészítésére

*Előadó: Kispál István polgármester*

---

## NAPIRENDI PONTOK TÁRGYALÁSA

- 1. Szennyvízberuházás költség-haszon elemzés módosítására benyújtott ajánlatok elbírálása**

*Előadó: Kispál István polgármester*  
(Írásos előterjesztés a jegyzőkönyvhöz mellékelve)

Kispál István: Tájékoztatásul elmondja, hogy a március 28-i ülésén döntött arról a testület, hogy a szennyvízberuházás mielőbbi megvalósítása és a támogatási intenzitás növelése miatt szükséges a költség-haszon elemzés módosítása. Ennek érdekében egyszerű közbeszerzés keretében az önkormányzat 3 cégtől kért ajánlatot.

Javasolja, hogy a testület a bontási jegyzőkönyvben ismertetettek alapján a szennyvízberuházás költség-haszon elemzés módosításának előkészítésére a legalacsonyabb ajánlatot tevő Ecoeline Kft (Szekszárd, Bródy S. u. 122.) ajánlatát fogadja el.

Megjegyzi, hogy a munka elvégzésére a pályázat maradványösszegében rendelkezésre álló keret nyújt majd fedezetet.

A napirendi ponttal kapcsolatban kérdés, hozzászólás nem hangzott el.

-----

A Képviselő-testület 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozza:

**45/2013.(IV.09.) ÖK**

**H A T Á R O Z A T**

Szennyvízberuházás költség-haszon elemzés módosítására nyertes ajánlattevő kiválasztásáról

Kisszállás Község Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta és az előterjesztésben foglaltak szerint *Kisszállás község szennyvíztisztítása és csatornázása KEOP 2.1.0/B/10-2010-0044 azonosító számú projekt* költség-haszon elemzés módosításának előkészítésére a ECOELINE KFT (székhely: 7121 Szálka, Kossuth u. 71/B.) ajánlatát fogadja el.

A Képviselő-testület megbízza a Polgármestert, hogy a projekt költség-haszon elemzés módosításának előkészítésére irányuló vállalkozási szerződést kösse meg.

---

## **2. Előterjesztés a 2012. évi tanyafejlesztési program megvalósításához kapcsolódó éven belüli likvid hitel felvételéről**

*Előadó: Kispál István polgármester*  
(Írásos előterjesztés a jegyzőkönyvhöz mellékelve)

Kispál István: Tájékoztatásul elmondja, hogy a 2012. évi nyertes tanyafejlesztési program keretében megvalósuló gépbeszerzés utófinanszírozású és a gépbeszerzésnek legkésőbb április 30-ig meg kell valósulnia. Ahhoz, hogy az önkormányzat a pályázati elszámolásig meg tudja őrizni fizető képességét, éven belüli likvid hitel felvételét kell kezdeményeznie a számlavezető pénzügyintézeténél. Javasolja, hogy az önkormányzat az OTP Bank Nyrt-től a gépbeszerzés kiadásaira 7,5 millió Ft éven belüli likvid hitel felvételéről döntsön.

Megjegyzi, hogy az önkormányzat tájékoztatást kapott arról, hogy a 2011. évi tanyafejlesztési program nyertes pályázatának pénzügyi elszámolását jóváhagyták és várhatóan még április hónapban kifizetik, továbbá az önkormányzat a helyi adók első félévi feltöltésével is bevételhez jut, így lehet, hogy a hitel igénybevételére nem is fog sor kerülni. Tekintettel

viszont arra, hogy az önkormányzatnak a fizetőképesség a mindennapokban meg kell őriznie és a hitel átfutás is több időbe telhet, ezért mintegy biztosítékként kell a likvid hitel felvételéről határoznia a testületnek.

A napirendi ponttal kapcsolatban kérdés, hozzászólás nem hangzott el.

-----

A Képviselő-testület 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozza:

**46/2013.(IV.09.) ÖK**

**H A T Á R O Z A T**

Kisszállás Község Önkormányzat éven belüli likvid hitel felvételéről

1. Kisszállás Község Önkormányzat Képviselő-testülete a likviditási problémák kezelése érdekében 7.500.000 Ft éven belüli likviditási célú hitelszerződést köt számlavezető pénzügyintézetével, az OTP Bank Nyrt.-vel.
2. A hitel futamideje 5,5 hónap, visszafizetési határideje 2013. szeptember 30.
3. Kisszállás Község Önkormányzat Képviselő-testülete vállalja, hogy a hitelt és járulékait a 2013. évi költségvetésébe betervezi.
4. Kisszállás Község Önkormányzat Képviselő-testülete a hitel biztosítékaul felajánlja a Kisszállás 09/2 hrsz-ú törzsvagyon részét nem képező forgalomképes és az 1996. évi XXV. törvény alapján adósságrendezésbe vonható ingatlant, melyre maximum 15 millió Ft összeg erejéig keretbiztosítéki jelzálogszerződés köthető.  
A polgármester felhatalmazásra kerül a Jelzálogszerződés aláírására.  
A Képviselő-testület vállalja, hogy a hitel futamideje alatt az ingatlant nem minősíti korlátozottan forgalomképesé vagy forgalomképtelenné.
5. Kisszállás Község Önkormányzat Képviselő-testülete az éven belüli hitel és járulécai fedezetéül az OTP Bank Nyrt.-re engedményezi a helyi önkormányzat általános működésének és ágazati feladatai támogatását, továbbá az átengedett gépjárműadókból és a helyi adókból származó bevételeit, mely bevételek összegét az OTP Bank Nyrt. az éven belüli hitel

igénybevételéből eredő tartozás törlesztésére fordíthatja.

6. Kiszállás Község Önkormányzat Képviselő-testülete hozzájárul, hogy amennyiben a hitel futamideje alatt az Önkormányzat Pénzforgalmi Bankszámláján, valamint a központi támogatások elkülönítésére szolgáló alszámláján a szerződés alapján esedékessé váló fizetési kötelezettségeinek teljesítéséhez nem áll rendelkezésre a szükséges fedezet, úgy annak biztosítása érdekében az Önkormányzat a helyi adók és a gépjárműadó fogadására szolgáló számláiról a szükséges összeget a Bank a Pénzforgalmi Bankszámlára haladéktalanul átvezesse.
7. Kiszállás Község Önkormányzat Képviselő-testülete az OTP Bank Nyrt. részére a más pénzügyi intézménynél vagy a Magyar Államkincstárnál vezetett, vagy a későbbiekben megnyitásra kerülő valamennyi fizetési- és alszámlájára felhatalmazáson alapuló beszedési megbízást biztosít a banki követelések teljesítése érdekében.
8. Kiszállás Község Önkormányzat Polgármestere és Címzetes főjegyzője felhatalmazásra kerülnek a szerződések és a felhatalmazó levelek aláírására.

**Határidő: 2013. április 15.**

**Felelős: Tisztségviselők**

---

### **3. Előterjesztés az önkormányzati konyha épület felújítási munkálataihoz kapcsolódó engedélyezési tervdokumentáció elkészítésére**

*Előadó: Kispál István polgármester*  
(Írásos előterjesztés a jegyzőkönyvhöz mellékelve)

Kispál István: Tájékoztatásul elmondja, hogy a testület ugyancsak a múlt ülésén tárgyalta és döntött arról, hogy állapotára tekintettel az önkormányzati konyha felújítása elkerülhetetlen. A testület megbízta a tisztségviselőket, hogy a felújítással járó kiadásokat tervezze meg és a pályázati lehetőségeket vegye számításba.

Elmondja, hogy a Magyar Közlöny 54. számában jelent meg a 8/2013-as BM rendelet az egyes önkormányzati feladatellátását szolgáló fejlesztésekhez kapcsolódó támogatások igénybevételének részletes szabályairól. Ennek keretében az önkormányzat a konyha felújítására pályázhat maximum 30 millió Ft összegre. A pályázat keretében az össze kiadás

10 %-aként eszközbeszerzésre, a többi 90 %-ban pedig épület felújításra, energiatakarékos megoldások alkalmazására, mint nyílászárók cseréjére, klímaberendezés működtetésére, vizes szerelvények, elektromos vezetékek cseréjére lehet a támogatást felhasználni. A pályázat benyújtási határideje 2013. május 2. Az idő rövidségére tekintettel a pályázat benyújtása érdekében ajánlatot kért a kiskunhalasi Babud Építőipari Bt-től a konyha épületének felújítási munkáihoz engedélyezési tervdokumentáció elkészítésére. A tervdokumentáció elkészítésére 300.000 Ft + Áfa összegben adott be a cég ajánlatot. Amennyiben az önkormányzatnak nyertes pályázata lenne, akkor 100.000 Ft + Áfa összegért elkészítené az örökségvédelmi engedélyezési építész tervdokumentációt is. Sajnos az iskola épület, az idősek otthona és a konyha egy helyrajzi szám alatt szerepel, és bár külön-külön épületekről van szó, de mivel az iskola épület műemlék jellegű, ezért a konyha felújításához is szükséges a örökségvédelmi hivatal engedélye is.

Javasolja, hogy az önkormányzat fogadja el a Babud Építőipari Bt konyha épület felújítási munkáihoz engedélyezési tervdokumentáció elkészítésére adott 300.000 Ft + Áfa összegű, és az örökségvédelmi engedélyezési építész tervdokumentáció elkészítésére adott 100.000 Ft + Áfa összegű ajánlatát és bízza meg a tervezési munkálatok mielőbbi elvégzésével.

A napirendi ponttal kapcsolatban kérdés, hozzászólás nem hangzott el.

-----

A Képviselő-testület 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozza:

#### **47/2013.(IV.09.) ÖK**

#### **H A T Á R O Z A T**

Babud Építőipari BT konyha épület felújítás építési tervdokumentációk elkészítésére benyújtott ajánlatának elfogadásáról

1. Kiszállás Község Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta és az előterjesztésben foglaltak szerint elfogadja a Babud Építőipari BT (6400 Kiskunhalas, Fácán u. 8.) Kiszállás, Iskola u. 20-22. (448 hrsz) alatti önkormányzati konyha épület felújítási munkálataihoz kapcsolódó engedélyezési tervdokumentáció elkészítésre adott 300.000 Ft + Áfa összegű árajánlatát.  
A Képviselő-testület megbízza a Polgármestert, hogy a tervdokumentáció elkészítésre irányuló vállalkozási szerződést kösse meg.
2. A Képviselő-testület az önkormányzati konyha épület felújítási munkálataira benyújtandó pályázatának támogatásban való részesítése esetén elfogadja a Babud Építőipari BT (6400 Kiskunhalas, Fácán u. 8.)

Kisszállás, Iskola u. 20-22. (448 hrsz) alatti konyha épület felújítási munkálataihoz kapcsolódó örökségvédelmi engedélyezési építész tervdokumentáció elkészítésre adott 100.000 Ft + Áfa összegű árajánlatát.

---

Más napirendi pont nem lévén Kispál István polgármester az ülést 16 órakor berekesztette.

Kmf.

Kispál István  
polgármester

Ceglédi Zoltánné dr.  
címetes főjegyző